

പു: കർത്താവു നിങ്ങളോടുകൂടെ

Thomas Kalathil/ 2016

ജ: അങ്ങയോടും കൂടെ

പു: ഹ്യായം കർത്താവികപ്പേരുക്കുയർത്തുവിൻ

ജ: ഇതാ! ഞങ്ങൾ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു.

പു: നമ്മുടെ കർത്താവായ ദൈവത്തിനു നന്ദി പ്രകാശിപ്പിക്കാം

ജ: അത് ഉചിതവും ന്യായവുമായി.

സർവ്വേശാ, പരിശുദ്ധനായ പിതാവേ,

എഴോഴും, വിശിഷ്ട ഞങ്ങളുടെ പെസഹാക്കുണ്ടായ

ക്രിസ്തു ബലിയർഹിക്കേണ്ട ഈ രാത്രിയിൽ

(ദിവസത്തിൽ/ കാലയളവിൽ)

അങ്ങയെ ഞങ്ങൾ ഉച്ചേഴ്സ്തരം പ്രകീർത്തിക്കുക,

ഉചിതവും ന്യായവും യോഗ്യവും രക്ഷാകരവുമാണല്ലോ.

ക്രിസ്തുവാണല്ലോ ഭോകപാപം നീക്കിയ സാക്ഷാത് കുണ്ടാട്.

അവിടുന്നാണല്ലോ തന്റെ മരണത്താൽ

ഞങ്ങളുടെ മരണത്തെ സംഹരിക്കുകയും,

പുനരുത്ഥാനത്താൽ ഞങ്ങൾക്കു

പുതുജീവൻ നബ്കുകയും ചെയ്തത്.

ആകയാൽ, അവില്ലോകവും

പെസഹാമഹോസ്തവത്തിന്റെ ആശ്രാദത്തിലാരാടുന്നു;

ശാക്തിക്കണാരോടും അധിക്കണാരോടും

സ്വർഗ്ഗസ്ഥരോടും ഒന്നുചേർന്ന്,

അങ്ങയുടെ പരത്യത്തെ പ്രകീർത്തിച്ച്,

ഞങ്ങൾ അവിരാമം ആളപിക്കുന്നു:

പു: കർത്താവു നിങ്ങളോടുകൂടെ

Thomas Kalathil/ 2016

ജ: അങ്ങയോടും കൂടെ

പു: ഹ്യായം കർത്താവികപ്പേരുക്കുയർത്തുവിൻ

ജ: ഇതാ! ഞങ്ങൾ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു.

പു: നമ്മുടെ കർത്താവായ ദൈവത്തിനു നന്ദി പ്രകാശിപ്പിക്കാം

ജ: അത് ഉചിതവും ന്യായവുമായി.

സർവ്വേശാ, പരിശുദ്ധനായ പിതാവേ,

എഴോഴും, വിശിഷ്ട ഞങ്ങളുടെ പെസഹാക്കുണ്ടായ

ക്രിസ്തു ബലിയർഹിക്കുവെട്ട് ഈ രാത്രിയിൽ

(ദിവസത്തിൽ/ കാലയളവിൽ)

അങ്ങയെ ഞങ്ങൾ ഉചേച്ചും പ്രകീർത്തിക്കുക,

ഉചിതവും ന്യായവും യോഗ്യവും രക്ഷാകരവുമാണല്ലോ.

ക്രിസ്തുവഴി വെളിച്ചത്തിന്റെ മകൾ

നിത്യജീവിതത്തിന് അവകാശികളായി ജനംകൊള്ളുന്നു;

വിശ്വാസികൾക്കായി സ്വർഗ്ഗീയകവാടം തുറക്കുവെന്നു;

അവിടുത്തെ മരണം മരണത്തെ ജയിച്ചു ഞങ്ങളെ വീണ്ടുംതന്നു;

അവിടുത്തെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ

സകപരുന്നും ജീവൻ പുനരുത്ഥാനം ചെയ്തു.

ആകയാൽ, അവിപ്പോകവും

പെസഹാമഹോസ്തവത്തിന്റെ ആശ്രാദത്തിലാരാടുന്നു;

ശാക്തിക്ക്ഷാരോടും അധിക്ഷാരോടും

സ്വർഗ്ഗസ്ഥരോടും ഒന്നുചേർന്ന്

അങ്ങയുടെ ഘടതെത്തെ പ്രകീർത്തിച്ച്,

ഞങ്ങൾ അവിരാമം ആപചിക്കുന്നു:

പു: കർത്താവു നിങ്ങളോടുകൂടെ

Thomas Kalathil/ 2016

ജ: അങ്ങയോടും കൂടെ

പു: ഹ്യാദയം കർത്താവികപ്പേരുകുയർത്തുവിൻ

ജ: ഇതാ! ഞങ്ങൾ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു.

പു: നമ്മുടെ കർത്താവായ ദൈവത്തിനു നന്ദി പ്രകാശിപ്പിക്കാം

ജ: അത് ഉചിതവും ന്യായവുമാണ്.

സർവ്വേശാ, പരിശുദ്ധനായ പിതാവേ,

എഴോഴും, വിശിഷ്ട ഞങ്ങളുടെ പെസഹാക്കുണ്ടായ

ക്രിസ്തു ബലിയർഷിക്കേണ്ട ഈ രാത്രിയിൽ

(ദിവസത്തിൽ/ കാലയളവിൽ)

അങ്ങയെ ഞങ്ങൾ ഉചേഴ്സ്തരം പ്രകീർത്തിക്കുക,

ഉചിതവും ന്യായവും യോഗ്യവും രക്ഷാകരവുമാണെല്ലാ.

ക്രിസ്തുനാണ് ഞങ്ങൾക്കായി നിരന്തരം

ആത്മാർഷണം ചെയ്തുകൊണ്ട്,

അങ്ങയുടെ തിരുസന്നിധിയിൽ മാല്യസ്ഥം വഹിക്കുന്നു.

ബലിയായി അർപ്പിക്കേണ്ടു:

എകിലും അവിടുതേതക്ക് ഇനി മരണമില്ല;

വയിക്കേണ്ടു:

എകിലും അവിടുന്നു എന്നും ജീവിക്കുന്നു.

ആകയാൽ, അവിപ്പോകവും

പെസഹാമഹോത്സവത്തിന്റെ ആശ്രാദത്തിലാരാടുന്നു;

ശാക്തിക്ക്ഷാരോടും അധിക്ഷാരോടും

സർപ്പസ്ഥാരോടും ഓന്നുചേർന്ന്,

അങ്ങയുടെ ഘടത്തെത്ത പ്രകീർത്തിച്ച്,

ഞങ്ങൾ അവിരാമം ആപാപിക്കുന്നു:

പു: കർത്താവു നിങ്ങളോടുകൂടെ

Thomas Kalathil/ 2016

ജ: അങ്ങയോടും കൂടെ

പു: ഹ്യായം കർത്താവികപ്പേരുക്കുയർത്തുവിൻ

ജ: ഇതാ! തങ്ങൾ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു.

പു: നമ്മുടെ കർത്താവായ ദൈവത്തിനു നന്ദി പ്രകാശിപ്പിക്കാം

ജ: അത് ഉചിതവും ന്യായവുമായേ.

സർവ്വേഖ്യരാ, പരിശുദ്ധനായ പിതാവേ,

സർവ്വശക്തനും നിത്യനുമായ ദൈവാഭ്യേ,

തങ്ങളുടെ കർത്താവായ ക്രിസ്തുവാഴി,

എങ്ങുമെങ്ങോഴും അങ്ങയുക്കു തങ്ങൾ ക്യതജ്ഞത്തെ അർപ്പിക്കുക
ഉചിതവും ന്യായവും യോഗ്യവും രക്ഷാകരവുമാണല്ലോ

ക്രിസ്തുവാഴി പുതിയൊരു യുഗം ഉദയംചെയ്തു;

പാപത്തിന്റെ സുദീർഘമായ ആധിപത്യം അവസാനിച്ചു.

തകർന്ന പ്രോക്രിന്മാരിക്കപ്പെട്ട്

മനുഷ്യനു സമ്പൂർണ്ണജീവൻ കൈവരിക്കയും ചെയ്തു.

ആകയാൽ, ദുതനാർ, മുഖ്യദുതനാർ, ഭദ്രാസനനാർ, അധിശനാർ
തുടങ്ങിയ എല്ലാ സ്വർഗ്ഗിയവ്യങ്ങളോടുംചേർന്ന്

അങ്ങയുടെ പഹതൃത്തെ പ്രകീർത്തിച്ച്

തങ്ങൾ അവിരാമം ആപാപിക്കുന്നു:

പു: കർത്താവു നിങ്ങളോടുകൂടെ

Thomas Kalathil/ 2016

ജ: അങ്ങയോടും കൂടെ

പു: ഹ്യായം കർത്താവികപ്പേരുക്കുയർത്തുവിൻ

ജ: ഇതാ! ഞങ്ങൾ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു.

പു: നമ്മുടെ കർത്താവായ ദൈവത്തിനു നന്ദി പ്രകാശിപ്പിക്കാം

ജ: അത് ഉചിതവും ന്യായവുമായേ.

സർവ്വേഖ്യരാ, പരിശുദ്ധനായ പിതാവേ,

സർവ്വശക്തനും നിത്യനുമായ ദൈവാഭ്യേ,

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ ക്രിസ്തുവാഴി,

എങ്ങുമെങ്ങോഴും അങ്ങയുക്കു ഞങ്ങൾ ക്യതജ്ഞത്തെ അർഘ്യിക്കുക
ഉചിതവും ന്യായവും യോഗ്യവും രക്ഷാകരവുമാണല്ലോ

ക്രിസ്തുനാശൻ

കുറിശിൽ സ്വന്തം ശരീരം ബലിവസ്തുവാക്കിക്കൊണ്ട്,

പുർണ്ണികബലികളുടെ കുറവുകൾ നികത്തി, പുർണ്ണിം നല്കി,

അങ്ങയുക്ക് പരമധാനം അർഘ്യിച്ചു.

അവിടുന്ന് ആത്മാർഷണം ചെയ്തുകൊണ്ട്,

ഒരോസമയം പുരോഹിതനും ബലിപീഠവും

ബലിയാടുമാണെന്നു വെളിപ്പെടുത്തിയല്ലോ.

ആകയാൽ, ദുതനാർ, മുവ്യദുതനാർ, ഭ്രോസനനാർ, അയീശനാർ
തുടങ്ങിയ എല്ലാ സ്വർഗ്ഗിയവ്യങ്ങളോടുംചേർന്ന്

അങ്ങയുടെ ഉള്ളതെത്ത പ്രകീർത്തിച്ച്

ഞങ്ങൾ അവിരാമം ആപാപിക്കുന്നു:

സ്വർഗ്ഗാരോഹണത്തിരുന്നാൾ - 1

പു: കർത്താവു നിങ്ങളോടുകൂടെ

Thomas Kalathil/ 2016

ജ: അങ്ങയോടും കൂടെ

പു: ഹ്യായം കർത്താവിക്കപേയ്ക്കുയർത്തുവിൻ

ജ: ഇതാ! തങ്ങൾ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു.

പു: നമ്മുടെ കർത്താവായ ദൈവത്തിനു നന്നി പ്രകാശിപ്പിക്കാം

ജ: അത് ഉചിതവും ന്യായവുമായി.

സർവ്വേഖ്യാ, പരിശുദ്ധനായ പിതാവേ,

സർവ്വശക്തനും നിത്യനുമായ ദൈവാഭ്യേ,

തങ്ങളുടെ കർത്താവായ ക്രിസ്തുവാഴി,

എങ്ങുമെല്ലാഴും അങ്ങയും തങ്ങൾ ക്യതജ്ഞത്തെ അർപ്പിക്കുക
ഉചിതവും ന്യായവും യോഗ്യവും രക്ഷാകരവുമാണെല്ലാ

പാപത്തിന്റെയും മരണത്തിന്റെയും ജേതാവായ ക്രിസ്തുനാശൻ,
മാലാവമാർ വിസ്മയംപുണ്ടു നോക്കിനില്ക്കേം,

പ്രതാപത്തോടെ സ്വർഗ്ഗത്തിലേയ്ക്ക് ആരോഹണം ചെയ്ത്

ദൈവസമക്ഷം മനുഷ്യരുടെ മദ്യസ്ഥനും ലോകവിധിയാളനും

മാലാവമാരുടെ അധിപനുമായി വാണരുളുന്നു.

തങ്ങൾക്കുമുൻപേ അവിടുന്ന് എഴുന്നള്ളിയത്, എളിയവാരായ തങ്ങളെ
ഉപേക്ഷിച്ചുപോകുവാനെല്ല; പ്രത്യുത, തങ്ങളുടെ ശിരസ്സും ജീവനുമായ
അവിടുന്നു ചെന്നെത്തിയയിടത്തു അവിടുത്തെ ഉത്തിക്കൾനീരത്തിന്റെ
അവയവങ്ങളായ തങ്ങളും ചെന്നുചേരുമെന്നു
ഉറപ്പുനബ്ദിക്കുവാനാണെല്ലാ.

ആകയാൽ, അവിലേംാകവും

പെസഹാമഹോസ്തവത്തിന്റെ ആള്ളാദത്തിലാറാടുന്നു;

ശാക്തികണാരോടും അധിശണാരോടും സ്വർഗ്ഗസ്ഥരോടും

ഒന്നുചേർന്ന്, അങ്ങയുടെ മഹത്യത്തെ പ്രകീർത്തിച്ച്,

തങ്ങൾ അവിരാമം ആപാപിക്കുന്നു:

സംർഗ്ഗാലോഹണത്തിരുന്നാൾ - 2

പു: കർത്താവു നിങ്ങളോടുകൂടെ

Thomas Kalathil/ 2016

ജ: അങ്ങയോടും കൂടെ

പു: ഹ്യായം കർത്താവികപ്പേയ്ക്കുയർത്തുവിൻ

ജ: ഇതാ! ഞങ്ങൾ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു.

പു: നമ്മുടെ കർത്താവായ ദൈവത്തിനു നന്നി പ്രകാശിപ്പിക്കാം

ജ: അത് ഉചിതവും ന്യായവുമായേ.

സർവ്വേഖ്യരാ, പരിശുദ്ധനായ പിതാവേ,

സർവ്വശക്തനും നിത്യനുമായ ദൈവാഭ്യേ,

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ ക്രിസ്തുവാഴി,

എങ്ങുമെങ്ങോഴും അങ്ങയും ഞങ്ങൾ ക്യതജ്ഞത്തെ അർപ്പിക്കുക
ഉചിതവും ന്യായവും യോഗ്യവും രക്ഷാകരവുമാണാല്ലോ

ക്രിസ്തുനാശൻ തന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിനുണ്ടോളം

ശിഷ്യരാർക്ക് പ്രത്യക്ഷാർശനമരുളി.

അവരേവരും നോക്കിനില്ക്കാവേ,

തന്റെ ദൈവികത്തുത്തിൽ ഞങ്ങളെ പകാളികളാക്കുവാൻ,

സംർഗ്ഗത്തിലേയ്ക്ക് എഴുന്നളളുകയും ചെയ്തു.

ആകയാൽ, അവിലപ്പോകവും

പെസഹാമഹോസ്വത്തിന്റെ ആശ്രാദത്തിലാരാടുന്നു;

ശാക്തിക്രാരോടും അധീശരാരോടും സംർഗ്ഗസ്ഥരേവരോടും

ഒന്നുചേർന്ന്, അങ്ങയുടെ മഹത്യത്തെ പ്രകീർത്തിച്ച്,

ഞങ്ങൾ അവിരാമം ആപാപിക്കുന്നു: